

Qilive



PC speaker Q.3644

- FR** Enceinte pour PC
- ES** Altavoz de PC
- PT** Colunas para computador
- PL** Głośnik komputerowy
- HU** PC hangszóró
- RO** Boxe pentru calculator



EN	User manual	P. 3
FR	Manuel d'utilisation	P. 5
ES	Manual de instrucciones	P. 7
PT	Manual de utilização	P. 9
PL	Instrukcja obsługi	S. 11
HU	Használati utasítás	13. o.
RO	Manual de instrucțiuni	P. 15



CONTENT OVERVIEW:

EN

- | | |
|-----------------------------|------|
| 1. SAFETY INSTRUCTIONS | P. 3 |
| 2. TECHNICAL SPECIFICATIONS | P. 4 |
| 3. INSTALLATION | P. 4 |

1. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this product, carefully read these instructions and keep the user manual for future reference.

1. Make sure the volume is suitable for your listening.
2. Unplug the USB cable when you do not use your audio system for a long period of time.
3. Do not place this product near a potential heat source or in a humid or wet environment. Keep your device away from liquids.
4. Do not disassemble the product. Refer all servicing to qualified service personnel to prevent damage.
5. Avoid impacts and improper handling to prevent damage to the electrical components.
6.  Direct current.

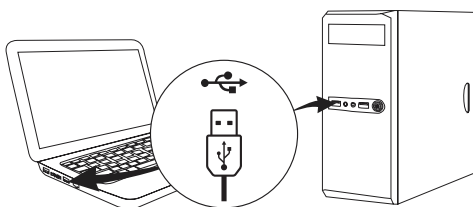
7.  The marking of this device (symbol of a crossed-out dustbin) complies with European Directive 2012/19/EU relating to “used electrical and electronic equipment”.
 This marking means that this equipment, at the end of its useful life, cannot be disposed of with other household waste. The user is required to deliver it to operators who collect used electrical and electronic equipment. Collection operators, including local collection points, shops and local authorities, create an appropriate system for collecting equipment. Appropriate collection of used electrical and electronic equipment helps avoid harmful impacts on human health and the environment, resulting from the presence of hazardous components, as well as from improper storage and treatment of this equipment.

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply	5V $\equiv$ 0.5A
Output power	3W + 1.5W x 2
Frequency response	90 Hz - 20 kHz
Dimensions (W x D x H)	135 x 120 x 142 mm (subwoofer) 82 x 82 x 82 mm (left and right speakers)
With volume control	
USB powered, 3.5mm audio cable	

3. INSTALLATION

1. Turn on your computer.
2. Plug the audio cable into the audio output port on your computer.
3. Connect the speaker's USB power cable to the USB port on your computer.
4. Adjust the volume using the volume control knob.



APERÇU DU CONTENU :

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ
2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
3. INSTALLATION

P. 5

P. 6

P. 6

FR

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement ces consignes et conservez le manuel d'utilisation pour référence ultérieure.

1. Assurez-vous que le volume est adapté à votre écoute.
2. Débranchez le câble USB lorsque vous n'utilisez pas votre système audio pendant une longue période.
3. Ne placez pas ce produit à proximité d'une source de chaleur potentielle, ni dans un environnement humide ou mouillé. Tenez votre appareil à l'écart des liquides.
4. Ne démontez pas l'accessoire. Confiez toute réparation à un personnel qualifié afin d'éviter tout dommage.
5. Évitez les chocs et les manipulations inappropriées pour ne pas endommager les composants électriques.

6.  Courant continu.

7.  Le marquage de cet appareil (symbole d'une poubelle barrée) est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux « équipements électriques et électroniques usagés ». Ce marquage signifie que cet équipement, à la fin de son cycle de vie, ne peut pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers. L'utilisateur est tenu de le remettre aux agents de collecte des équipements électriques et électroniques usagés. Les agents de collecte, y compris les points de collecte locaux, les magasins et les autorités locales, mettent en place un système approprié pour la collecte des équipements. La collecte appropriée des équipements électriques et électroniques usagés permet d'éviter les effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux, ainsi que d'un rangement et d'un traitement inappropriés de ces équipements.

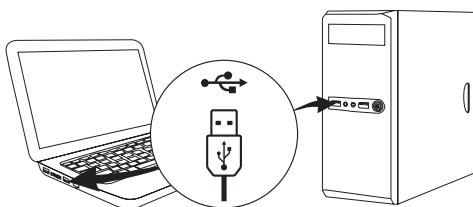
2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

FR

Alimentation	5 V $\overline{\text{---}}$ 0,5 A
Puissance de sortie	3 W + 1,5 W x 2
Réponse en fréquence	90 Hz - 20 kHz
Dimensions (l x D x H)	135 x 120 x 142 mm (caisson de basses) 82 x 82 x 82 mm (enceintes gauche et droite)
Avec contrôle du volume	
Alimentation par USB, câble audio de 3,5 mm	

3. INSTALLATION

1. Allumez votre ordinateur.
2. Branchez le câble audio dans le port de sortie audio de votre ordinateur.
3. Connectez le câble d'alimentation USB de l'enceinte au port USB de votre ordinateur.
4. Réglez le volume à l'aide du bouton de réglage du volume.



RESUMEN DEL CONTENIDO:

- | | |
|-------------------------------|------|
| 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD | P. 7 |
| 2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS | P. 8 |
| 3. INSTALACIÓN | P. 8 |

ES

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de usar este producto, lea atentamente estas instrucciones y guarde este manual para futuras consultas.

1. Asegúrese de que el volumen sea adecuado para lo que escucha.
2. Desconecte el cable USB cuando no utilice el sistema de audio durante un período prolongado.
3. No coloque este producto cerca de una fuente potencial de calor ni en un ambiente húmedo o mojado. Mantenga su dispositivo alejado de líquidos.
4. No desmonte el producto. Toda reparación debe ser realizada por personal de servicio cualificado para evitar daños.
5. Evite impactos y manipulaciones inadecuadas para evitar daños a los componentes eléctricos.
6.  Corriente directa.

7.  El marcado que aparece en este aparato (símbolo de un contenedor tachado) cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a «equipos eléctricos y electrónicos usados». Este marcado indica que estos aparatos, al final de su vida útil, no se pueden eliminar junto con otros residuos domésticos. El usuario debe entregarlo a los operarios que se encargan de la recogida de aparatos eléctricos y electrónicos usados. Los encargados de la recogida, incluidos los puntos de recogida locales, los comercios y las autoridades locales, han establecido un sistema adecuado para recoger los equipos. La recogida adecuada de los aparatos eléctricos y electrónicos usados contribuye a evitar efectos nocivos para la salud humana y el medio ambiente, derivados de la presencia de componentes peligrosos, así como del almacenamiento y tratamiento inadecuados de estos aparatos.



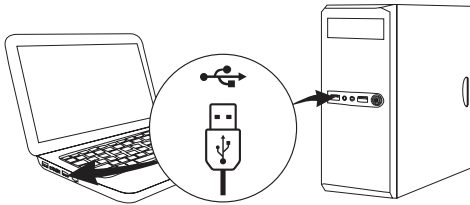
2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

ES

Fuente de alimentación	5 V  0,5 A
Potencia de salida	3 W + 1,5 W x 2
Respuesta de frecuencia	90 Hz - 20 kHz
Dimensiones (an. x pr. x al.)	135 x 120 x 142 mm (subwoofer) 82 x 82 x 82 mm (altavoces izquierdo y derecho)
Con control de volumen	
Cable de audio de 3,5 mm con alimentación por USB	

3. INSTALACIÓN

1. Encienda su ordenador.
2. Conecte el cable de audio al puerto de salida de audio de su ordenador.
3. Conecte el cable de alimentación USB del altavoz al puerto USB de su ordenador.
4. Ajuste el volumen utilizando la perilla de control de volumen.



RESUMO DO CONTEÚDO:

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	P. 9
2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	P. 10
3. INSTALAÇÃO	P. 10

PT

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de usar este produto, leia atentamente as presentes instruções e guarde o manual de instruções para consulta futura.

1. Certifique-se de que o volume é adequado para escutar.
2. Desligue o cabo USB quando não utilizar o seu sistema de áudio durante um longo período de tempo.
3. Não coloque este produto próximo de uma potencial fonte de calor ou num ambiente húmido ou molhado. Mantenha o seu dispositivo afastado de líquidos.
4. Não desmonte o produto. Recorra a pessoal de assistência qualificado para realizar todos os serviços de manutenção, para prevenir danos.
5. Evite impactos e manuseamento inadequado, para evitar danos nos componentes elétricos.

6.  Corrente direta.

7.  A marcação deste dispositivo (símbolo de um caixote de lixo com uma cruz por cima) está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa a "equipamentos elétricos e eletrónicos usados". Esta marcação significa que este equipamento, no final da sua vida útil, não pode ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos. O utilizador é obrigado a entregá-lo a operadores que recolhem equipamento elétrico e eletrónico usado. Os operadores de recolha, incluindo os pontos de recolha locais, as lojas e as autoridades locais, criam um sistema adequado de recolha de equipamentos. A recolha adequada de equipamentos elétricos e eletrónicos usados ajuda a evitar impactos nocivos na saúde humana e no ambiente, resultantes da presença de componentes perigosos, bem como do armazenamento e tratamento inadequados deste equipamento.

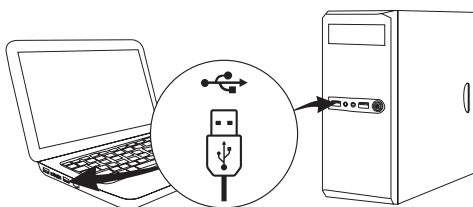
2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Alimentação	5 V $\overline{\text{---}}$ 0,5 A
Potência de saída	3 W + 1,5 W x 2
Resposta da frequência	90 Hz - 20 KHz
Dimensões (L x P x A)	135 x 120 x 142 mm (subwoofer) 82 x 82 x 82 mm (colunas esquerda e direita)
Com controlo do volume	
Alimentação por USB, cabo de áudio de 3,5 mm	

PT

3. INSTALAÇÃO

1. Ligue o computador.
2. Ligue o cabo de áudio à saída de áudio do computador.
3. Ligue o cabo de alimentação USB das colunas à porta USB do computador.
4. Ajuste o volume utilizando o botão de controlo do volume.



SPIS TREŚCI:

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	S. 11
2. PARAMETRY TECHNICZNE	S. 12
3. INSTALACJA	S. 12

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem tego produktu należy zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją na przyszłość.

PL

1. Upewnić się, że poziom głośności jest odpowiedni.
2. Jeśli system audio nie będzie używany przez dłuższy czas, należy odłączyć kabel USB.
3. Nie należy umieszczać tego produktu w pobliżu potencjalnego źródła ciepła ani w wilgotnym lub mokrym środowisku. Trzymać urządzenie z dala od płynów.
4. Nigdy nie rozmontowywać produktu. Wszelkie czynności serwisowe należy zlecać wykwalifikowanemu technikowi, aby zapobiec uszkodzeniom.
5. Należy unikać uderzeń i niewłaściwej obsługi, aby zapobiec uszkodzeniu elementów elektrycznych.
6.  Prąd stały.
7.  Oznaczenie urządzenia (symbol przekreślonego pojemnika na odpady) jest zgodne z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Oznacza ono, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do dostarczenia urządzenia odpowiednim organizacjom, które zajmują się zbieraniem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Organizacje odpowiedzialne za zbiórkę takiego sprzętu, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy i władze lokalne, tworzą odpowiedni system zbierania sprzętu. Odpowiedni system zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomaga uniknąć szkodliwego wpływu na zdrowie człowieka i środowisko, spowodowanego obecnością niebezpiecznych czynników, jak również nieprawidłowym przechowywaniem i obsługą sprzętu.

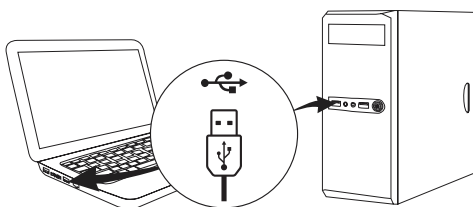
2. PARAMETRY TECHNICZNE

Zasilanie	5 V $\overline{\text{---}}$ 0,5 A
Moc wyjściowa	3 W + 1,5 W x 2
Charakterystyka częstotliwościowa	90 Hz — 20 kHz
Wymiary (szer. x gł. x wys.)	135 x 120 x 142 mm (subwoofer) 82 x 82 x 82 mm (głośniki lewy i prawy)
Z pokrętką regulacji głośności	
Zasilanie USB, kabel audio 3,5 mm	

PL

3. INSTALACJA

1. Włączyć komputer.
2. Podłączyć kabel audio do portu audio na komputerze.
3. Podłączyć kabel zasilający USB głośnika do portu USB na komputerze.
4. Dostosować głośność za pomocą pokrętki.



A TARTALOM ÁTTEKINTÉSE:

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	13. o.
2. MŰSZAKI ADATOK	14. o.
3. ÜZEMBE HELYEZÉS	14. o.

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A termék használata előtt olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat, és őrizze meg a használati útmutatót későbbi használatra.

1. Győződjön meg arról, hogy a hangerő megfelel Önnek.
2. Húzza ki az USB kábelt, amikor hosszabb ideig nem használja az audiorendszerét.
3. Ne tegye a terméket potenciális hőforrás közelébe, illetve párára vagy nedves környezetbe. Tartsa távol az eszközt a folyadékoktól.
4. A terméket ne szerelje szét. Minden szervizelési munkát szakképzett személyzet végezze a sérülés elkerülése érdekében.
5. Az elektromos alkatrészek károsodásának elkerülése érdekében kerülje az ütések és a helytelen kezelést.

6.  Egyenáram.

7.  A készülék jelölése (áthúzott szemeteskuka szimbólum) megfelel a „Használt elektromos és elektronikus berendezésekről” szóló 2012/19/EU európai irányelvnek. Ez a jelölés azt jelenti, hogy a berendezés nem dobható más háztartási hulladék közé a hasznos élettartamának végén. A felhasználó köteles átadni a használt elektromos és elektronikus berendezéseket begyűjtését végző hulladékkezelőnek. A hulladékkezelők, beleértve a helyi gyűjtőpontokat, üzleteket és helyi hatóságokat, megfelelő rendszert hoznak létre a berendezések begyűjtésére. A használt elektromos és elektronikus berendezések megfelelő gyűjtése segít elkerülni az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatásokat, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből, valamint a berendezések nem megfelelő tárolásából és kezeléséből erednek.

HU

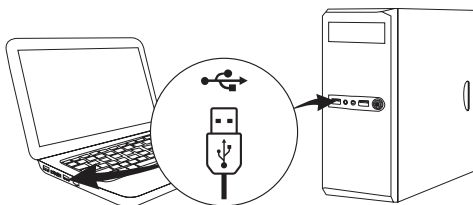
2. MŰSZAKI ADATOK

Tápellátás	5 V $\overline{\text{---}}$ 0,5 A
Kimeneti teljesítmény	3 W + 1,5 W x 2
Frekvenciaátvitel	90 Hz - 20 kHz
Méret (sz x mé x ma)	135 x 120 x 142 mm (mélysugárzó) 82 x 82 x 82 mm (bal és jobb oldali hangszóró)
Hangerőszabályzóval	
USB tápkábel, 3,5 mm audiókábel	

3. ÜZEMBE HELYEZÉS

HU

1. Kapcsolja be a számítógépét.
2. Csatlakoztassa az audiókábelt a számítógép audiokimeneti portjához.
3. Csatlakoztassa a hangszóró USB tápkábelét a számítógépe USB portjához.
4. Állítsa be a hangerőt a hangerőszabályzó gombbal.



CUPRINS:

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	P. 15
2. SPECIFICAȚII TEHNICE	P. 16
3. INSTALARE	P. 16

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a utiliza acest produs, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați manualul de utilizare pentru referințe ulterioare.

1. Asigurați-vă că volumul este potrivit pentru ascultare.
2. Deconectați cablul USB atunci când nu utilizați sistemul audio pentru o perioadă lungă de timp.
3. Nu așezați acest produs în apropierea unei surse potențiale de căldură sau într-un mediu umed sau ud. Țineți dispozitivul la distanță de lichide.
4. Nu dezasamblați produsul. Solicitați serviciile personalului de service calificat pentru a preveni deteriorarea produsului.
5. Evitați impactul și manipularea necorespunzătoare pentru a preveni deteriorarea componentelor electrice.

6.  Curent direct.

7.  Marcajul acestui dispozitiv (simbolul unui coș de gunoi tăiat cu un X) este în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE privind „echipamentele electrice și electronice uzate”. Acest marcaj înseamnă că acest echipament nu poate fi eliminat împreună cu alte deșeuri menajere la sfârșitul duratei sale de viață utile. Utilizatorul are obligația de a-l livra operatorilor care colectează echipamentele electrice și electronice uzate. Operatorii care se ocupă de colectare, inclusiv punctele de colectare locale, magazinele și autoritățile locale, creează un sistem adecvat pentru colectarea echipamentelor. Colectarea adecvată a echipamentelor electrice și electronice uzate contribuie la evitarea efectelor nocive asupra sănătății umane și mediului, care rezultă din prezența componentelor periculoase, precum și din depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente.

RO

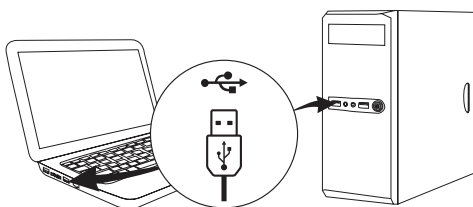
2. SPECIFICAȚII TEHNICE

Alimentare	5 V  0,5 A
Putere de ieșire	3 W + 1,5 W x 2
Răspuns în frecvență	90 Hz - 20 KHz
Dimensiuni (L x A x H)	135 x 120 x 142 mm (subwoofer) 82 x 82 x 82 mm (difuzoarele din stânga și din dreapta)
Cu controlul volumului	
Cablul audio de 3,5 mm alimentat prin USB	

3. INSTALARE

1. Porniți computerul.
2. Conectați cablul audio la portul de ieșire audio al computerului dvs.
3. Conectați cablul de alimentare USB al difuzoarelor la portul USB al computerului.
4. Reglați volumul utilizând butonul pentru controlul volumului.

RO









600181644
SH-2105



SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France
www.auchan-retail.com/contact

Made in China